

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2020

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2020

**nimi:** Mittetulundusühing Peipsi Koostöö Keskus

**registrikood:** 80101672

**tänava/talu nimi,** Puiestee tn 71a

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tartu linn, Tartu linn

**vald:** Tartu linn

**maakond:** Tartu maakond

**postisihnumber:** 51009

**telefon:** +372 5088409

**e-posti address:** margitsare@gmail.com

**veebilehe address:** www.ctc.ee

## Sisukord

<b>Tegevusaruanne</b>	<b>3</b>
<b>Raamatupidamise aastaaruanne</b>	<b>13</b>
<b>Bilanss</b>	<b>13</b>
<b>Tulemiaruanne</b>	<b>14</b>
<b>Rahavoogude aruanne</b>	<b>15</b>
<b>Netovara muutuste aruanne</b>	<b>16</b>
<b>Raamatupidamise aastaaruande lisad</b>	<b>17</b>
<b>Lisa 1 Arvestuspõhimõtted</b>	<b>17</b>
<b>Lisa 2 Raha</b>	<b>19</b>
<b>Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed</b>	<b>19</b>
<b>Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>	<b>20</b>
<b>Lisa 5 Võlad ja ettemaksed</b>	<b>20</b>
<b>Lisa 6 Võlad töövõtjatele</b>	<b>20</b>
<b>Lisa 7 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	<b>21</b>
<b>Lisa 8 Annetused ja toetused</b>	<b>21</b>
<b>Lisa 9 Tulu ettevõtlusest</b>	<b>22</b>
<b>Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b>	<b>22</b>
<b>Lisa 11 Jagatud annetused ja toetused</b>	<b>22</b>
<b>Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud</b>	<b>23</b>
<b>Lisa 13 Tööjõukulud</b>	<b>23</b>
<b>Lisa 14 Seotud osapooled</b>	<b>23</b>
<b>Aruande allkirjad</b>	<b>25</b>

## TEGEVUSARUANNE

Sellest tegevusaruandest leiata ülevaate Peipsi Koostöö Keskuse poolt 2020. aastal läbi viidud projektidest; meie partneritest ja rahastajatest.

## MISSIOON JA EESMÄRGID

Peipsi Koostöö Keskus on mittetulunduslik valitsusväline kodanikeühendus, mille põhieesmärk on Peipsi järve piirkonna ja piirialade tasakaalustatud arengu teadmistepõhine toetamine.

Organisatsioon on loodud aastal 1994. Meie kolm olulisemat tegevussuunda on:

- piiriülene- ja arengukoostöö
- maailma- ja keskkonnaharidus
- kogukonna areng

Oma eesmärkide saavutamiseks Peipsi Koostöö Keskus arendab ja viib ellu keskkonnateadlikkuse, kogukonna arendamise, arengu- ja piiriülese koostöö alaseid projekte; korraldab rahvusvahelisi seminare, konverentse, konkursse ja muid põhieesmärgiga seotud üritusi; annab välja põhikirjalise tegevusega seotud trükiseid ja veebipõhiseid info- ja koolitusmaterjale; tegeleb heategevusega avalikes huvides.

Peipsi Koostöö Keskus on olnud mitmete organisatsioonide asutajaliikmete hulgas – SA Tartu Keskkonnahariduse Keskus ja MTÜ Arengukoostöö Ümarlaud. Lisaks liikmelisus eri võrgustikes - näiteks Living Lakes võrgustik, idapartnerlusriikide kodanikeühenduste foorum (Eastern Partnership Civil Society Forum), ALDA (The European Association for Local Democracy).

Projekte viime ellu nii Peipsi-äärsetes ja -lähedastes piirkondades kui ka teisel pool Peipsi järve, Venemaa territooriumil. Meie arengukoostööprojektid on toetanud piiriveekogude haldamist, keskkonnaharidust, sotsiaalset ettevõtlust Idapartnerlusriikides. Mitmeid projekte viime ellu koostöös EL partneritega.

## KOKKUVÕTLIKULT 2020. AASTAST

MTÜ juhatus oli 2-liikmeline. Töötasu juhatuse liikmetele ja liikmetasu ei makstud. MTÜ viis läbi sihtfinantseerimisega saadud tegevusi projektidele summas 278292 eurot, annetustena laekus kokku 70 eurot. Tulu, mida ei käsitleta ettevõtlustuluna, saadi 1884 eurot.. Netotulu ettevõtlusest ja annetustest on projektide omafinantseerigu allikaks.

2020. a. tööjõukulud olid kokku 131771 eurot s.h. maksud 33131 eurot

2020 a mõjutas projektide elluviimist alates märtsikuust suurest COVID- piirangud. Siiski oli 2020a väga tegus: näiteks maailmahariduse ja arengukoostöö valdkonnas viisime välisministeeriumi Arengukoostöö programmi toel ellu projekte Valgevenes, Gruusias, Moldovas ja ka Eestis, samuti jätkus kaks Eesti-Vene piiriülese koostöö projekti. Kesk-Läänemere programmi projekt Lakesperience lõppes detsembris ning lõppjärgus on ka MAMYFU projekt. Algas uus Eesti-Läti programmi projekti militaarpärandist. Viisime läbi ka keskkonna- ja maailmaharidusteemalisi õppeprogramme õpilastele.

## I PIIRIÜLENE- JA ARENGUKOOSTÖÖ

### **EPICAH: Piiriülese koostöö poliitika edendamiseks (Effectiveness of Policy Instruments for Cross Border Advancement in Heritage)**

**Projektijuht:** Margit Säre

**Projekti periood:** jaanuar 2017- detsember 2021

**Rahastajad:** Interreg Europe, KÜSK

EPICAH eesmärgiks on edendada loodus- ja kultuuripärandi kaitset Euroopa piirialadel; vahetades kogemusi ja häid tavasid 9 partneri vahel ning parandades piirkondlike regionaalarengu programmide tõhusust (keskendutakse 8-le piiriülese koostöö programmile EL-s). Eesti partnerid tegelevad Eesti-Läti piiriala loodus- ja kultuuripärandi teemadega.

Projekti II etapp 2020-2021 a. on suunatud Eesti-Läti programmi tõhustamise ettepanekute väljatöötamisele seirele.

### **LAKESPERIENCE: avasta Põhja- ja Baltimaade järvepiirkondi / Explore the Nordic-Baltic lakes**

**Projektijuht:** Margit Säre

**Projekti periood:** Jaanuar 2018-detsember 2020

**Rahastaja:** Kesk-Läänemere programm, KÜSK

Projekt tegeleb järvepiirkondade arenguga Põhjas, eesmärgiga - suurendada järvepiirkondade atraktiivsust ning arendada jätkusuutlikku loodusturismi - arendada kohalikku jätkusuutlikku majandust ja töökohtade loomist maapiirkonnas.

Projekt ühendab järvepiirkondade arenguga tegelevaid organisatsioone Pyhäjärvi ja Näsijärvi (Soome), Åsundeni Järnlundeni ja Stora Rängeni järve (Rootsi), Peipsi järve (Eesti) ja Burtnieku järve (Läti) piirkonnas.

2020 a. püstitasime Peipsimaale 9 viidaposti Vasknarvast Värskani, Koostöös piirkonna ettevõtjatega töötati välja Saksa turule suunatud müügikataloog. See on praktiline infoallikas eelkõige reisikorraldajatele, mis saab ülevaate piirkonna majutus-, toitlustus- ja puhkevõimalustest. Novembris toimus projekti lõppseminar Mustvees.



### **Militaarajaloo pärand /Military Heritage**

**Projektijuht:** Margit Säre

**Projekti periood:** Jaanuar 2020-detsember 2021

**Rahastaja:** Eesti-Läti programm, KÜSK

Projekti eesmärgiks on arendada ja tutvustada Eesti ja Läti militaarpärandit kui ühist piiriülest turismitoodet, mis integreerib uusi ja olemasolevaid üksikuid militaarajaloo suunitlusega turismiobjekte, muuseumite/teemaparke Eestis ja Lätis, arendades samas maaturismi laiemaalt. Samuti arendatakse projekti välja üks toimiv piiriülene võrgustik toote edasiarendamiseks ja tutvustamiseks ning korraldatakse 36 militaarpärandiga seotud ala läbi toetavate investeeringute, ning tehakse koostööd kohalike muuseumite, MTÜde, KOVde vahel Eestis ja Lätis.

**ER8 CuNaHe:** Koolide ja mitteformaalsete haridusasutuste koostöö Peipsi-Pihkva järve piirkonna kultuuri- ja looduspärandi säilitamisel ja edendamisel

**Projektijuht:** Margit Säre

**Projekti periood:** märts 2019- märts 2021

**Rahastajad:** Eesti-Vene piirülese koostöö programm, KIK

Projekti juhib MTÜ Peipsi Koostöö Keskus. Eestist on partneriteks Rāpina Ühisgümnaasium ning seotud osapoleks Tartu Ülikooli haridusuuenduskeskus. Venepoolseteks partneriteks on MTÜ Peipsi Järve Projekt, Pihkva Petseri 3. Keskkool, seotud partneriks Pihkva Riiklik Ülikool.

Projekti fookuseks on Peipsi-Pihkva järve piirkonna ühise kultuuri- ja looduspärandi käsitlemine läbi uuenduslike hariduslike meetodite ja aktiivõppe, mis omakorda aitab kaasa teadlikkuse suurenemisele piirkonnast ning selle edendamisele.

2020 a. töötasime välja ja tutvustasime Peipsimaa kultuuriloo ja ökosüsteemiteenuste veebiktoriine, olime oma infomaterjalidega väljas Peipsi festivalil ja korraldasime koos Rāpina Ühisgümnaasiumiga õpilastööde näituse Rāpina sadamas. Kahjuks ei saanud COVID piirangute tõttu toimuda piiriüleseid kohtumisi ja seega toimus kogemuste vahetamine virtuaalselt.



**ER101 GreenMind: Keskkonnateadlikkuse suurendamine Eesti Vene piirialal. (Raising Environmental Awareness in Estonian-Russian Border Area )**

**Projektijuht:** Margit Säre

**Projekti periood:** august 2019- jaanuar 2022

**Rahastajad:** Eesti-Vene piirülese koostöö programm, KiK



Eesmärgiks on roheline maailmavaate levik avalikkuse seas, mis aitab kaasa piiriüleses Peipsi järve regioonis keskkonnasõbraliku, energiatõhusa ja atraktiivse elukeskkonna loomisele. Projekti raames töötatakse välja praktilisi metoodilisi keskkonnateadlikkuse suurendamise tööriistakomplekte, koolitatakse olemasolevaid ja tulevase keskkonnahariduse praktikuid, ning aidatakse kaasa laiema sotsiaalse konteksti kujunemisele, mis tagab projekti jätkusuutlikkuse.

2020 a. valmis Peipsimaa elurikkuse teemaline veebiviktoriin, viisime läbi Peipsimaa infokampania ja koristuskampania koos Tartu Loodusmaja ja Peipsimaa Turismiga; samuti valmis projekti kaheaastane seinakalender, mis edastab kuude kaupa erinevaid keskkonnahariduslikke sõnumeid.

## Sotsiaalne ettevõtlus Kahhetis - Temi kogukonna toetuseks

**Projektijuht:** Margit Säre

**Projekti periood:** I etapp juuli 2017-jaanuar 2019  
II etapp august 2019-juuni 2021

**Rahastajad:** EV Välisministeerium

Projekti eesmärgiks on arendada sotsiaalset ettevõtlust ja mahepõllumajandust, Kahheti piirkonnas; samuti aidata kaasa sidusa ühiskonna arengule Gruusias.

Meie partneriks on heategev ühing TEMI, kes on samas ka koduks/tööandjaks ligi 80-le sotsiaalse/ vaimse/füüsilise erivajadusega inimesele.

Projekti I etapi raames osteti tehnika ja alustati orgaaniliste marjamahlade tootmist TEMIs. Lisaks toimusid koolitused Kahheti piirkonna toiduainete väiketootjatele.

Projekti II etapp keskendub TEMI orgaanilisele põllumajandustootmisele: paigaldati niisutusseadmed TEMI kasvuhonetesse ja põllule; toimus mahetootmis koolitus Gremi külas, kus kahjuks Eesti eksperdid ei saanud COVID piirangute tõttu osaleda. Samuti tegeles TEMI oma toodete turustamisega laatadel ja valmis video.



## La Nihalcea vee-süsteemi bioloogilise mitmekesisuse kaitse ja taastamine ning ökoturismi potentsiaali tõstmine

**Projektijuht:** Margit Säre

**Projekti periood:** august 2019- mai 2021

**Rahastajad:** EV Välisministeerium

La Nihalcea vee-süsteem asub Ștefan Voda piirkonnas Moldovas ja kuulub Ramsari rahvusvahelise tähtsusega märgala "Alam-Dnestri" hulka.

Projekti eesmärk on parandada La Nihalca vee- süsteemi ökoloogilisi mitmekesisust ja kaitset: taastades kaldaid, kaldataimestikku, veeolustikku ning luua eeldused ökoturismi arenguks. Tehakse koostööd MTÜga Purcari Purcari Development Fund. 2020 a tehti mitmeid kallaste puhastus ja istutustöid ning toimus veebiseminar.



## Naisettevõtluse ja kogukonna koostöö arendamine Valgevene maapiirkonnas

**Projektijuht:** Margit Säre

**Projekti periood:** juuli 2019- mai 2021

**Rahastajad:** EV Välisministeerium

Projekti eesmärgiks on väikeettevõtluse ja mahetoidu tootmise arendamine Narochi piirkonnas. Tegemist on kunagise põllumajandusregiooniga, mida praegu iseloomustab tööpuudus, noorte lahkumine ja ääremaastumine.

Projekti tegevused aitavad Eesti, eelkõige Peipsimaa kogemusi kasutades kaasa väikeettevõtluse arengule ja mitmekesisumisele: pärand- (sh.toidu)kultuuri säilimisele ja tutvustamisele, mahetootmisele. 2020 a. lõppesid väikeettevõtluse kursused ja anti välja minigrandid parimatele naisettevõtjatele.



## II MAAILMA- JA KESKKONNAHARIDUS

### **Building capacity to use role-play games in Peipsi Lake border region as a new tool for increasing the environmental awareness in education**

**Projekti juht:** Ederi Ojasoo

**Projekti periood:** 01.10.2019 – 31.10.2020

**Rahastajad** Põhjamaade Ministrite Nõukogu

Projekti eesmärgiks oli suurendada rollimängude kui mitteformaalsete meetodite kasutamist keskkonnahariduses.

Projekti peamiseks tulemuseks oli koostöövõrgustiku loomine, et jagada kogemusi rollimängude kasutamiseks Peipsi järve piirkonnas. Praktilise tulemusena valmis kolm keskkonnateemalist rollimängu stsenaariumit, viidi läbi koolitusi ja seminare, loodi rollimängu läbiviimise juhendid ning valmis aruanne, mis analüüsib, kuidas rollimänge rohkem keskkonnahariduses kasutada. Aruandes antakse praktilisi samme ja tegevusi LARPi kohandamiseks keskkonnaalase teadlikkuse tõstmiseks.



### **Rollimäng õpilastele ÜRO kestliku arengueesmärkide vajalikkuse mõistmiseks**

**Projekti juht:** Ederi Ojasoo

**Projekti periood:** 01.08.2019 – 30.11.2020

**Rahastajad:** Välisministeerium arengu- ja humanitaarabi vahenditest

Projektiga tutvustatakse Peipsi piirkonna koolinoorele ja nende õpetajale globaalseid arengu- ja keskkonnaprobleeme läbi rollimängu. Esimeses etapis koolitasime tulevasi mängijaid nii temaatiliste kui rollimänguekspertide poolt, et kinnistada õpilaste ja õpetajate teadmisi süvenevate globaalprobleemide olemusest ja ÜRO arengueesmärkide rollist nende lahendamisel. Projekti kulminatsiooniks oli LARP tüüpi (Live Action RolePlay, Päril Elus Rollimäng) rollimäng. Rollimäng viidi läbi Rāpina koolis. COVID-19 tõttu toimus mäng vaid ühel päeval. Mängus matkiti ökoloogilise katastroofi äärel olevat elu. Tulemuseks oli globaalprobleemide tajumine ja nende vahetu kogemine koolinoorte ja õpetajate poolt. Projekt aitab hoida avalikkuse tähelepanu arengu- ja keskkonnaprobleemidele. Samuti valmis projekti raames kestliku arengu eesmärgete tutvustav veebiviktoriin ja mäng, mis on allalaetav Peipsi Koostöö Keskuse kodulehelt.



**Elurikkuse teemalised õppematerjalid:** Inspiring for Biodiversity. Empowerment of European Citizens for Action through Education on Biodiversity

**Projekti juht:** Ederi Ojasoo, Margit Säre

**Projekti periood:** september 2019 – november 2021

**Rahastajad:** Erasmus+



Projekti eesmärk on suurendada liigirikkuse alast teadlikkust Euroopa maades arendades õppematerjale ja õppemetoodikaid koostöös partneritega Saksamaalt, Ungarist, Poolast, Slovakiast, Austriast. Projekti raames korraldati 2020. aasta lõpus Rāpinas Ökosüsteemi teenuseid tutvustav bio-orienteerumismäng. Valmis veebiviktoriin ökosüsteemi teenustest, mis on ka kättesaadav pdf kujul.



### III KOGUKONNA ARENG

#### ECOLIT - Fresh-up Economics. Towards Economic Literacy in Europe“

**Projekti juht:** Ederi Ojasoo

**Projekti periood:** september 2019 – august 2021

**Rahastajad:** Erasmus+

See on Saksamaa MTÜ *Weltgewandt* juhitud projekt, mille eesmärgiks on tuua kokku majandusteadlased ja täiskasvanute koolitajad seitsmest riigist, et luua sotsiaalmajanduslikud õppematerjalid täiskasvanutele. Eesmärgiks on luua sotsiaalmajanduslik haridus mis moodustaks osa üldisest kodanikuharidusest Euroopas. See sisaldab õppematerjalide loomist, milles loovad meetodid seotakse majandusliku ja ettevõtlikku mõtteviisi arendamisega. Suurendatakse majandusest arusaamist, ettevõtluse kompetentsi, kriitilist mõtlemist ja inimlikkust. 16.-20. Novembril 2020 toimus

ECOLIT veebiseminar. Üritus tõi kokku majandusteadlased ja täiskasvanute koolitajad ning soodustas dialoogi sotsiaalmajanduslikest õppematerjalidest. Valmis eksperdi Aija Kosk poolt koolituskava ja ülevaatlik artikkel sellest, mis on sotsiaalne heaolu. Lisaks artiklile valmis ka meetodiline juhend.



#### MAMYFU: Making my future - Enhancing lives of young people

**Projekti juht:** Ederi Ojasoo

**Projekti periood:** 01.08.2019 - 31.08.2021

**Rahastajad:** Kesk-Läänemere programm

Läänemere riikide maapiirkonnad ja perifeersed alad seisavad silmitsi sarnaste probleemidega: noored lahkuvad piirkonnast suurematesse keskustesse. See toob kaasa kohalike kogukondade elujõulisuse hääbumise.

Projekt "Making my future" aitab kaasa „riskantsetes“ kogukondades ja piirkondades elavate noorte elujõulisuse suurendamisele läbi nende võimestamise. Suurendatakse kogukondades elavate noorte potentsiaali ja kogukonnaelus osalemise aktiivsust..

Seoses COVID-19ga on projektis olnud palju ajalisi muutuseid. 2020. aastal toimunud olulisemad üritused olid loovuse arendamise ja mängude teemalised online töötoad.



---

## TEENUSED

Peipsi Koostöö Keskus pakub eri teenuseid oma tegevussuundadega seotud valdkondades.

- **PROJEKTI ETTEVALMISTUS, KIRJUTAMINE JA JUHTIMINE**

Pakume tuge projektipõhises maailmas hakkama saamiseks: ekspertiis projektide kirjutamisel ja juhtimisel (loodushariduse, veemajanduse, piiriülese koostöö projektid).

- **UURINGUD JA ANALÜÜSID.**

Pakume analüüside ja uuringute läbiviimist (piirialade sotsiaal-majanduslikud uuringud, kalandusuuringud jms).

- **KOOLITUSTE JA SEMINARIDE, ÜRITUSTE KORRALDAMINE**

Pakume eri projektijuhtimisalaseid koolitusi; tuge piiriülest koostööd käsitlevate koolituste, konverentside, konverentsijärgsete õppereiside korraldamisega piirialadele; viime läbi loodushariduslikke õppepäevi ja korraldame õppereise; kirjastame loodushariduse valdkonna õppe- ja infomaterjale.

- **LOODUSÕPPEVAHENDITE LAENUTUS, ÕPPEMATERJALIDE JA EKSPOSITSIOONIDE KOOSTAMINE.**

Koostame vastavalt tellija soovile loodusõppeprogramme, töötame välja loodushariduslikke ekspositsioone.

### Õppeprogrammide pakkumine teenustena

2020 a. jätkus õppeprogrammide pakkumine ka tasulise teenusena, tellijateks eri koolid ja lasteaiad. Erinevaid Keskkonnaameti tellimusel välja töötatud loodusõppevahendeid laenutati tasuta.

## PARTNERID JA SÕBRAD

**Osalemine koostöövõrgustikes ja ühendustes:**

- Arengukoostöö Ümarlaud
- LIVING LAKES võrgustik
- Global WaterPartnership
- ALDA - The European Association for Local Democracy
- Eastern Partnership Civil Society Forum

**Koostööpartnerid Eestis:**

- Siseministerium

- Välisministeerium
- KIK
- Keskkonnaamet
- Keskkonnaministeerium
- Eesti-Vene Piiriveekogude Ühiskomisjon
- Eesti Maaülikool
- Tartu Keskkonnahariduse Keskus
- Tartu Linnavalitsus
- Tartu Ülikool
- Tallinna Tehnikaülikool
- Peipsi Kalanduspiirkonna Arendajate Kogu
- Ajaleht „Peipsirannik“
- MTÜ Peipsimaa Turism
- Tartu Linnamuuseum
- Mustvee Kool
- Rápina Ühisgümnaasium
- J.Liivi nimeline Alatskivi Kool
- A.Haava nimeline Pala Põhikool
- Kolkja Lasteaed-Põhikool
- Kallaste Lasteaed-Põhikool

#### **Projektite koostööpartnerid mujal maailmas:**

- Peipsi Järve Projekt Pihkvas (Venemaa)
- Pihkva Regiooni Administratsioon Venemaa)
- Global Nature Fund / Ülemaailmne Looduse Fond (Saksamaa)
- Development Policy Foundation (Poola)
- Atlantic Axis of Peninsular Northwest (Portugal)
- The Baltic Institute of Finland
- TEMI Community (Gruusia)
- MTÜ Naised Narochi piirkonna taassünni eest (Valgevene)
- MTÜ Casa Parianteasca (Moldova)

#### **TOETAJAD 2020**

SA Keskkonnainvesteeringute Keskus

Välisministeerium arengu- ja humanitaarabi vahenditest

Kodanikuühiskonna Sihtkapital

Euroopa Komisjoni programmid: Europe Aid, Erasmus+, Kodanike Euroopa, Interreg Euroopa, Kesk-Läänemere programm, Eesti-Vene piiriülese koostöö programm

Bridge 47

Eraannetajad

#### **LIIKMED 2019**

Eeva Kirsipuu-Vadi

Katrin Saart

Margit Säre

Sirje Tamm

Aija Kosk

Ederi Ojasoo

**Täname kõiki liikmeid, sõpru, koostööpartnereid ja toetajaid!**

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

	31.12.2020	31.12.2019	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	116 175	49 019	2
Nõuded ja ettemaksud	38 164	123 977	3,7
<b>Kokku käibevarad</b>	<b>154 339</b>	<b>172 996</b>	
<b>Kokku varad</b>	<b>154 339</b>	<b>172 996</b>	
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksud	11 696	15 925	5
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	94 285	112 939	7
<b>Kokku lühiajalised kohustised</b>	<b>105 981</b>	<b>128 864</b>	
<b>Kokku kohustised</b>	<b>105 981</b>	<b>128 864</b>	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	44 132	40 964	
Aruandeaasta tulem	4 226	3 168	
<b>Kokku netovara</b>	<b>48 358</b>	<b>44 132</b>	
<b>Kokku kohustised ja netovara</b>	<b>154 339</b>	<b>172 996</b>	

## Tulemiaruanne

(eurodes)

	2020	2019	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	278 362	295 045	8
Tulu ettevõtlusest	1 884	3 997	9
<b>Kokku tulud</b>	<b>280 246</b>	<b>299 042</b>	
Kulud			
Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-143 385	-170 091	10
Jagatud annetused ja toetused	-319	-115	11
Mitmesugused tegevuskulud	-554	-1 452	12
Tööjõukulud	-131 771	-124 082	13
Muud kulud	0	-139	
<b>Kokku kulud</b>	<b>-276 029</b>	<b>-295 879</b>	
<b>Põhitegevuse tulem</b>	<b>4 217</b>	<b>3 163</b>	
Muud finantstulud ja -kulud	9	5	
<b>Aruandeaasta tulem</b>	<b>4 226</b>	<b>3 168</b>	

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2020	2019	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	4 217	3 163	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	85 813	-34 201	
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	-22 883	64 300	
Laekunud intressid	9	5	
<b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>	<b>67 156</b>	<b>33 267</b>	
<b>Kokku rahavood</b>	<b>67 156</b>	<b>33 267</b>	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	49 019	15 752	2
<b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>	<b>67 156</b>	<b>33 267</b>	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	116 175	49 019	2

## Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
<b>31.12.2018</b>	40 964	40 964
Aruandeaasta tulem	3 168	3 168
<b>31.12.2019</b>	44 132	44 132
Aruandeaasta tulem	4 226	4 226
<b>31.12.2020</b>	48 358	48 358

2020.a. aruandeaasta tulem 4226 eurot sisaldab annetuste tulu 70 eurot. Jaotamata annetuste jääk oli 2019.a. lõpus 366 eurot - 2020.a. lisandus annetustena 70 eurot, annetuste arvelt tehti kulutusi 2020.a.kokku 319 eurot. Seisuga 31.12.2020 on annetuste jääk 117 eurot.



# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

MTÜ Peipsi Koostöö Keskus 2020.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud koos-kõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse alusel ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. MTÜ Peipsi Koostöö Keskuse tulude ja kulude aruande koostamisel on lähtutud RTJ 14 lisas toodud skeemist. MTÜ põhitegevusest lähtudes on tulude ja kulude aruandes skeemi kirjete nimetust täpsustatud. Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhiselt, tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtudes. Rahalised vahendid on bilansis õiglases väärtuses. Intressid on perioodikulud, mis kajastatakse selle aruandeaasta tulude ja kulude aruandes, millal nad tasumisele kuuluvad. Valitsuse sihtfinantseerimise vahendeid kajastatakse brutomeetodil.

Seotud isikuteks on juhatuse liikmed.

Majandusaasta algab 01.01. ja lõpeb 31.12

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

### Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse bilansis ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskonto jääke pangas. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid majandustegevusest kaudsel meetodil. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Arvelduskontol olev välisvaluuta konverteeritakse eurodesse 31.12.seisuga kehtiva eurokursi alusel

### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Ettevõtte arvestusvaluuta on euro. Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Euro valuutakursid Euroopa Keskpannga valuutakursid. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse tulude ja kulude aruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna. Kauba või teenuse ostmisel välisvaluutas võetakse soetushinna arvestamisel aluseks panga kommertskurs, kui selle kohta on asjakohane kinnitus.

### Nõuded ja ettemaksud

Nõuded ostjate vastu, viitlaekumised ning muud lühi-ja pikaajalised nõuded (s.h. laenuõuded) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Igal bilansipäeval hinnatakse, kas esineb tunnuseid nende finantsvarade languse osas. Juhul, kui sellised tunnused esineb, hinnatakse korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad alla nendest eeldatavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdisväärtuseni. Väärtuse allahindlusest tulenevad allahindlused kajastatakse tulemiaruanandes kuluna. Ostjatelt laekumata arveid hinnatakse tõenäoliselt laekuvatest summadest.

Lootusetud nõuded kantakse bilansist välja. Nõuete inventeerimisel hinnatakse iga nõuet eraldi.

### Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetus-maksumus ületab 639.- eur ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Sihtfinantseeritud ostud arvuti- ja arvutitarkvarasse, kantakse selle soetamise kohe projekti kuludesse, olenemata selle maksumusest. Põhivara amortiseeritakse kulu-desse projekti kestvuse jooksul, samas võrdses suuruses näidatakse summat ka saadud valitsuse sihtfinantseerimise tuludes ja vähendatakse bilansikirjel tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Sihtfinantseerimise tulusse kandmata osa näidatakse eraldi bilansi kirjel.

Sihtfinantseerimise abil soetatud varasid kajastatakse bilansis analoogiliselt muudele sellistele varadele. MTÜ rakendab arvestusel brutomeetodit MTÜ kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Omavahenditest ostetud materiaalse põhivara gruppidele määratakse amortisatsiooninormid vastavalt kasutuseale.

Materiaalse põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta

põhivara kasulikkude eluiga. Hinnangute ja muutuste mõju kajastub siis aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

## **Põhivarade arvelevõtmise alampiir 639**

### **Eraldised ja tingimuslikud kohustised**

MTÜ kajastab oma bilansis eraldisi juhul kui:

- a) ettevõtte on enne bilansipäeva tekkinud juriidiline või tegevusest tingitud kohustus
- b) eraldise realiseerimine ressursside väljamineku näol on tõenäoline (üle 50%)
- c) eraldise suurus on usaldusväärselt määratav.

### **Annetused ja toetused**

Saadud annetuste ja toetuste (sihtotstarbelised laekumised) arvestusel lähtutakse järgmistest põhimõtetest:

1. mitte-sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi kajastatakse tuluna hetkel, mil annetus/toetus muutub sissenõutavaks, võttes vajadusel arvesse perioodi, mille eest need on tasutud. Annetusi ja toetusi, mis ei ole antud kindla projekti jaoks, loetakse mittesihtotstarbelisteks vahenditeks.
2. sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi kajastatakse lähtudes RTJ 12 sihtfinantseerimise põhimõtetest.
  - a) Varade sihtfinantseerimine - sihtfinantseerimise teel saadud toetust kajastatakse kogusummas tuluna hetkel, mil tingimused on täidetud.
  - b) Tegevuse sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna siis kui sihtfinantseerimine muutub sissenõutavaks ja sihtfinantseerimisega seotud võimalikud tingimused on täidetud. Kohustus jaguneb lühi- ja pikaajaliseks kohustuseks vastavalt sellele, millal toimub sihtfinantseerimisega kaasnevate tingimuste täitmine.
  - c) Annetusi ja toetusi, mis on oma olemuselt sissemaksed mittetulundusühingu põhikapitali, ei kajastata tuluna tulude kulude aruandes, vaid kajastatakse netovara muutusena bilansis ja netovara muutuste aruandes.

### **Tulud**

Tulude ja kulude aruande koostamisel on lähtutud RTJ 14 lisas toodud skeemist. MTÜ põhitegevusest lähtudes on tulude ja kulude aruande skeemi kirjete nimetusi täpsustatud. Tulud ja kulud kirjendatakse tekkepõhiselt, tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtudes.

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses.

Tulu teenuste osutamisest kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides kui teenuste osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulud kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Kajastatakse tuluna siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Intressituluna kajastatakse ka pangalt saadud intressid.

### **Kulud**

Kulud kirjendatakse tekkepõhiselt, tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtudes.

Sihtfinantseeritud projektide kuludele peetakse projektipõhist arvestust.

### **Seotud osapooled**

Seotud isikuteks on Tegev- ja kõrgem juhtkond ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad, Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjadpereliikmed.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2020	31.12.2019
Sularaha kassas	68	53
Raha arvelduskontol	116 107	48 966
<b>Kokku raha</b>	<b>116 175</b>	<b>49 019</b>

## Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2020	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	153	153	
Ostjatelt laekumata arved	153	153	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	5 250	5 250	4
Ettemaksed	109	109	
Muud makstud ettemaksed	109	109	
Lepingulised nõuded	32 652	32 652	7
<b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>	<b>38 164</b>	<b>38 164</b>	
	31.12.2019	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	3	3	
Ostjatelt laekumata arved	3	3	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	9 997	9 997	4
Ettemaksed	339	339	
Lepingulised nõuded	113 638	113 638	7
<b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>	<b>123 977</b>	<b>123 977</b>	

## Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2020		31.12.2019	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks		1 613		3 371
Sotsiaalmaks		2 760		5 770
Kohustuslik kogumispension		167		350
Töötuskindlustusmaksed		201		419
Ettemaksukonto jääk	5 250		9 997	
<b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>	<b>5 250</b>	<b>4 741</b>	<b>9 997</b>	<b>9 910</b>

## Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2020	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	28	28	
Võlad töövõtjatele	4 314	4 314	6
Maksuvõlad	4 741	4 741	4
Muud võlad	2 613	2 613	
Muud viitvõlad	2 613	2 613	
<b>Kokku võlad ja ettemaksed</b>	<b>11 696</b>	<b>11 696</b>	

  

	31.12.2019	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	823	823	
Võlad töövõtjatele	2 964	2 964	6
Maksuvõlad	9 910	9 910	4
Muud võlad	2 228	2 228	
Muud viitvõlad	2 228	2 228	
<b>Kokku võlad ja ettemaksed</b>	<b>15 925</b>	<b>15 925</b>	

Muud viitvõlad on väljamaksmata töötasult arvestatud maksud.

## Lisa 6 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2020	31.12.2019	Lisa nr
Töötasude kohustis	4 314	2 964	5
<b>Kokku võlad töövõtjatele</b>	<b>4 314</b>	<b>2 964</b>	

Puhkustasude kohustist ei arvestata

## Lisa 7 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

	31.12.2018		Laekunud	Kajastatud tulemiaruanandes	31.12.2019		Lisa nr
	Nõuded	Kohustised			Nõuded	Kohustised	
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks							
Projektide tegevuskulude sihtfinantseerimine	81 088	56 524	194 726	-295 045	113 638	112 939	3,8
<b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>	81 088	56 524	194 726	-295 045	113 638	112 939	
<b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	81 088	56 524	194 726	-295 045	113 638	112 939	
	31.12.2019		Laekunud	Kajastatud tulemiaruanandes	31.12.2020		Lisa nr
	Nõuded	Kohustised			Nõuded	Kohustised	
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks							
Projektide tegevuskulude sihtfinantseerimine	113 638	112 939	259 708	-278 362	32 653	94 285	3,8
<b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>	113 638	112 939	259 708	-278 362	32 653	94 285	
<b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	113 638	112 939	259 708	-278 362	32 653	94 285	

## Lisa 8 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2020	2019	Lisa nr
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	278 292	289 742	7
Mittesihtotsatabelised annetused ja toetused	0	5 288	
Sihtotstarbelised annetused ja toetused	70	15	
<b>Kokku annetused ja toetused</b>	<b>278 362</b>	<b>295 045</b>	<b>7</b>

Rahalised ja mitterahalised annetused			
	2020	2019	Lisa nr
Rahaline annetus	70	15	
<b>Kokku annetused ja toetused</b>	<b>70</b>	<b>15</b>	

2019.a. lõpus oli annetuste jääk 366 eurot - 2020.a. lisandus annetustena 70 eurot, annetuste arvelt tehti kulutusi 2020.a.kokku 319 eurot. Seisuga 31.12.2020 on annetuste jääk 117 eurot.

## Lisa 9 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2020	2019
Tulu toodete kaupade müügist	3	72
Tulud tegevusest, mida ei käsitleta ettevõtlusena	1 881	3 925
<b>Kokku tulu ettevõtlusest</b>	<b>1 884</b>	<b>3 997</b>

Tulu toodete/kaupade müügist - saadud tulu raamatute/trükiste müügist summas 3 eurot

Tulud tegevusest, mida ei käsitleta ettevõtlusena - 1881 eurot (koolituste ja õppepäevade läbiviimise tulud).

## Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

	2020	2019
Tooraine ja materjal	1 391	1 724
Transpordikulud	1 758	6 333
Logistikakulud	1 481	719
Üür ja rent	3 568	4 438
Mitmesugused bürookulud	836	229
Lähetuskulud	3 335	16 624
Koolituskulud	215	924
Projekti tegevuste/ürituste-, seminaride kulud	97 088	117 683
Trükised, videod	24 557	4 971
alltöövõtt (sisseostatud teenused)	6 031	13 421
Audit	2 640	2 630
Muud	485	395
<b>Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b>	<b>143 385</b>	<b>170 091</b>

## Lisa 11 Jagatud annetused ja toetused

(eurodes)

	2020	2019
Jagatud annetused ja toetused	319	115
<b>Kokku jagatud annetused ja toetused</b>	<b>319</b>	<b>115</b>

Annetustest 319 eurot kasutati laste majutusteenuse korraldamiseks.

## Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2020	2019
Lähetuskulud	0	150
Riiklikud ja kohalikud maksud	0	7
transpordikulud	91	178
sisseostetud teenused/alltöövõtt	455	1 104
Muud	8	13
<b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b>	<b>554</b>	<b>1 452</b>

## Lisa 13 Tööjõukulud

(eurodes)

	2020	2019
Palgakulu	98 640	92 737
Sotsiaalmaksud	33 131	31 345
<b>Kokku tööjõukulud</b>	<b>131 771</b>	<b>124 082</b>
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	130 861	124 082
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	3	5

## Lisa 14 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2020	31.12.2019
Füüsilisest isikust liikmete arv	6	6

**Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes**

**Kaupade ja teenuste ostud ja müügid**

	2020		2019	
	Kaupade ja teenuste ostud	Kaupade ja teenuste müügid	Kaupade ja teenuste ostud	Kaupade ja teenuste müügid
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	400	0	1 985	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2020	2019
Arvestatud tasu	57 632	50 143

Seotud osapooltega tehtud teenuste ostud;  
C.B.C. Lab OÜ summas 400 eurot



# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 01.06.2021

**Mittetulundusühing Peipsi Koostöö Keskus (registrikood: 80101672) 01.01.2020 - 31.12.2020 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MARGIT SÄRE	Juhatuse liige	01.06.2021
EDERI OJASOO	Juhatuse liige	02.06.2021

## Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
<b>Piirkondlikku/kohalikku elu edendavad ja toetavad ühendused ja fondid</b>	<b>94992</b>	<b>Jah</b>
<b>Keskkonna- ja looduskaitseühendused</b>	<b>94996</b>	<b>Ei</b>
<b>Teadus- ja arendustegevus muude loodus- ja tehnikateaduste vallas</b>	<b>72191</b>	<b>Ei</b>

## Sidevahendid

Liik	Sisu
<b>Mobiiltelefon</b>	<b>+372 5088409</b>
<b>E-posti aadress</b>	<b>margitsare@gmail.com</b>
<b>Veebilehe aadress</b>	<b>www.ctc.ee</b>